

قرار حرکت اورا میدهید هر قدر زود تر شفیع خان را بمحل بفرستید ممنون میشوم پس معلوم است کار را سر و صورتی داده اید ممکن است تقریباً بفرمائید بدانم مسافرت بنده بعد از رمضان یا قبل است

محسن

حضوری نزه ۱۷۴

حضرت شیخ الاسلام بقرار مسموع بعضی دعاوی اختلاف ملکی دارند چه مطلب و از چه است مختصراً اشاره فرمائید محسن

حضرت اشرف آقای امین الدوله در باب دعاوی و اختلاف ملکی میگویند بموجب اسناد و قبایجات و تصرفات ما مقداری املاک مارا برده اید آنها انشاء الله رسیدگی و باطلاع چند نفر از مردمان بی غرض رسیدگی میشود خاطر مبارک آسوده خواهد شد نقلی ندارد کایه این موضوع با حضور حضرت اشرف انشاء الله مذاکره و قرارداد خواهد شد تشریف فرمائی حضرت اشرف فعلاً یکماه بیشتر وقت لازم دارد اگر چه بطور یقین بروز ناخوشی در باد کوبه شهرت دارد در هر صورت تشریف فرمائی حضرت اشرف لازم است در موقع انشاء الله زودتر بعرض خواهد رسید

حضوری حضرت آقای شیخ الاسلام واجب است اشاره فرمائید شرکت واقعی فرمودید یا خیر لازم است محرمانه بدانم محسن حاجی خان محاسن شرکت آقای شیخ الاسلام را به آقا میرزا کریمخان حالی کنید و هر طور اگر نقصی دارد فوری رفع کنید جای تردید نیست میدانید از همه برای اینکار حاضرترم باقی بست

محسن

حضوری تلکراف حاج میرزا شفیع خان پیشکار امین الدوله با آقای امین الدوله

حضور مبارک حضرت اشرف آقا روحی فداء حالا باقول و همراهی جناب مستطاب آقای شیخ الاسلام امید وارم محصلی خانه زاد بی نتیجه نباشد الحق پیشرفت بهر راهی حضرت آقا است و واقع نتیجه خیالات خودتان است که در باب مداخله آقا توضیح فرمودید بحضرات که آقا را حکماً شریک خود بدانند و انشاء الله تعالی یکماه بیشتر نخواهد کشید که حضرت آقا از بابت لاسقایدیس و تشریف فرمائی حضرت اشرف و غیره خیال مبارک را آسوده خواهند فرمود مخارج محل از هر بابت بمعهده حضرات خودشان است بموجب قرار داد و جرفی ندارند حاجی آقا هنوز بشراکت محکم و ساعی هستند جناب آقا میرزا کریمخان و ... داده اند که بخوشی شاید شراکت اورا بخرند البته پیشرفت مقاصد آقا بسنه با آقای شیخ الاسلام است از بابت لاسقایدیس وعده زود تر میدهند و تا اول ماه حکماً به محل تشریف برده تکلیف مستأجرین را معلوم خواهند کرد از بابت شرکت حضرات با آقا قرار کتبی بمراجه داده اند ولی خیال آقا این است از طرف حضرت اشرف تصدیق بثلث بشود در صورت امکان ضرری هم ندارد از آن گناه که نفعی رسد بغیر چه باک باقی نکات با پست آقا میرزا کریمخان در زمینه آقا همه قسم حاضر و ذره از صلاح و صوابدید و فرمایشات منحرف نیستند جناب آقا میفرمایند چون با حاجی آقا اینطور در تقسیم مراجه مقید شدیم ضرور مذاکره نیست

حضرت شیخ الاسلام از شرکت یک دنیا خوشوقت خدا میداند بنده هم در ارادت بحضرتعالی از صمیم قلب مثل همه وقت برای امتحان حاضرم حقه مهر بنام و نشان قدیم اشهد الله محکم تر است باقی با پست مرخص بشدم

محسن ابن علی

تلکراف حضوری میرزا کریمخان به آقای امین الدوله

حضرت اجل آقای امین الدوله از جناب شیخ الاسلام اطمینان حاصل دوروز دیگر چند نفر از لشته نشاء

خواسته میشود قرار صحیح داده عباسقلیخانرا هم خواهم تکلیف التفات شیخ الاسلام را بر حسب قرار داد حضوری معین کنید عبد الکریم

جواب- حضرت آقای میرزا کریمخان بحمدالله وقتی تلگراف فرمودید و داخل صحبت شدیم که کار رو باصلاح است از همراهی معنوی و دوستانه جنابعالی که در حق عموم گیلانیها فرموده اید بنده از قبل عموم و خصوص خودم عرض امتنان دارم باقی زمان حضور خدمت جناب آقای شیخ الاسلام عرض سلام قرار کار ایشان را خواهش دارم بیملاحظه جنابعالی بفرمائید چه باید کرد اطاعت کنم یا اگر اجازه میدهید یک مسئله هست که باید واضح کرده حالا عرض کنم محسن حضرت اجل آقای حاجی امین الدوله بنده هم از طرف عموم رشت به حضرت اجل و و کلای عظام عرض تبریک دارم حضوراً در باب جناب شیخ الاسلام عرض کردم شخص حضرتعالی در سال باید مرحمتی کنید یعنی تا شش سال بعد خودتان مختارید مستدعی است تلگرافاً تعیین کنید سند شود قول بدهم مسئله دیگری هم دارید بفرمائید از حالا منتظر فرمایشات و کارها هستم امیدوارم کارها اصلاح حاجی میرزا شفیع خان حاضر است عبد الکریم حضرت آقای میرزا کریم خان بفرمائید آقای شیخ الاسلام در معامله با جنابعالی شراکت دارند یا نه تا آنوقت عرض کنم و میدانید تا بقدری که برآید از آنچه حضوراً بجنابعالی عرض کرده ام انشاء الله خلاف نمیکم و از آنچه باید ایشان خدمت کنم تقدی باشد یا نقد و جنس مطلب دیگر اینست که صریحاً به بنده مینویسند که حضرات مداخله شریک حضرتعالی زیر بار نمیروند اصل مطلب چیست اگر صلاح بدانید مطلع فرماید از طرف بنده از حاجی خان بفرمائید احوالپرسی کنند محسن

حضرت آقای آقا میرزا کریم خان لاسقالبس خیال طهران دارد و اسباب زحمت خواهد شد لطف فرموده عمل او را ختم فرمائید از مساعده که داده است و ترتیب حساب او حاجی شفیع خان مطلع است ممکن است بفرمائید بجای عباس قلی خان کی را خیال دارید لشته نشاء بفرستید اگر چه بسته باختیار خودتان است ولی چه ضرر دارد آقای شیخ الاسلام را بفرستید بنظرم بجهت عدیده تعریف دارد محسن

حضرت اجل آقای حاجی امین الدوله بی شراکت شیخ الاسلام حال است چون مدت کم است نظر بقرار مرحمتی که باو وعده داده است اقل ماهی پنجاه تومان باضافه شراکت باید در اینمدت داده شود حاجی خان هم تصدیق دارد در باب شرکت حاجی آقا خلیل با قبول شراکت شیخ الاسلام قرار قصی داده خواهد شد و خواهد زیر بار آورد که راحتی خیال حضرت اجل باشد فرضاً زیر بار آوردند با شرکت مشار الیه رفع همه زحمات خواهد شد حالا اگر ابرادی باشد محض خارج بودن اوست و قتیکه داخل شد مرتفع میشود مقصود ما آسوده کی حضرت اجل است عبد الکریم

حضرت آقای میرزا کریم خان چطور تصور میشود جناب مستطاب عالی در مطالبی رأی بدهید و بنده رد کنم البته ماهی پنجاه تومان را در مدت شش سال بجناب شیخ الاسلام میدهم و با کمال منت حاضرم شاید در موقع باز هم علاوه خدمت کنم و از اینکه جنابعالی شرکت کنید قلباً مسرورم چرا که محاسن متعدده دارد و زحمات همه وقت ایشان را هرگز فراموش نمیکم چنانکه حضرتعالی را مطمئن کرده اند مخلص کمال اطمینان را حاصل کردم و هر قدر زود تر اقدام کنید باز دیر است و البته با شراکت ایشان با حضرتعالی خیالم راحت خداوند جنابعالی را برای من نگهدارد محسن



قرائت این تلکرافات بر قراء محترم حقایق را مکشوف میسازد آقای امین الدوله با این مهربانی و بروز حسن ظن و تشکرانی که اصالتاً و وکالتاً از خدمات بنده مینمود و از خدا میخواست که مرا برای او نگاهداری فرماید بالاخره سیزه که مخصوص خودشان است املاک لشت نشاء بمن و شرکاء اجاره داده و هر طور که خواستند و میل داشتند رفتار نمودم و با اینکه در تمام قرار داد اجاره نامه ها که بعهده نامه ترکمان جای بیشتر شباهت دارد تا اجاره نامه و مخصوص بقلم دیپلوماسی خودشان است و همه جا اختیار فسخ بخود داده بود ذره از طرف ما با مواد اجاره مخالفت نشد که ایشان بتوانند ان حق را بموقع اجرا بگذارند در همان سال

مقدار کلی متضرر شدیم مال الاجاره را بمضاعف دادیم در صورتیکه همان سال در گیلاوات کسی توانست نصف حاصل بکیرد بجای اینکه این زحمات و مساعدتهای بنده را قدر دانسته ممنون باشند چه کردند! می گذارم بموقع دیگر - ولدی الاقضا ان نسبت های مضحک را بمن داده و ان مراسلات مضحک تر را بر علیه من از سفارت روس صادر مینمودند جای تردید نیست من که از دخالت و قبول کار های مهم دولتی در ان موقع برای حفظ مقام و برای اینکه مناسب عملیات و خدمات خود نمیدانستم استنکاف نمودم اجاره داری لشت نشاء و طرفیت با آقای امین الدوله انهم با شرکت چند نفر دیگر برای من باعث افتخار و مفید فایده نبود بلکه مبالغه خطیر شخص بنده را متضرر ساخت

(۶) ششم تلگراف آقای سپهسالار اعظم که خواهش فرموده اند در خصوص این معامله به آقای سپهبدار اعظم حالیه و کالت بدهم

از طهران برشت نمره ۱۶۲ بتاریخ ۱۶ شهر ذی قعدة تخاقوی ٹیل ۱۳۲۷

جناب جلالتماب اجل آقای میرزا کریم خان زید اجلاله البته هدایت قلب خودتان هم شاهد این معنی است در معامله لشت نشاء و غیره هر چه بشما تکلیف نموده و یا نمایم همه نوع ملاحظه اطراف کار را نموده صرفه و صلاح خالی و مالی شمارا منظور داشته ام آنچه را جناب مستطاب آقای ناصر الاسلام اظهار می کنند جناب مستطاب اجل آقای امین الدوله در موضوع معامله لشته نشاء بایشان و جناب صدیق الحرم و کالت نامه داده است آنچه را که عقیده دارم و صلاح طرفین میدانم بشما هم بجناب مستطاب اجل سردار منصور وزیر پست تلگراف و کالت بدهید که کار را بخوشی و مسالمت قطع و تکلیف طرفین را معلوم نمایند گذشته از اینکه طرفین صرفه و صلاح خواهید داشت جمعی هم در این بین از شما ممنون خواهند بود بدیهی است صواب دیدم را تردید نخواهید نمود محمداولنی سپهبدار اعظم



(۷) هفتم ختم معامله در غیاب بنده و نبودن بنده در ایران

تلگراف از طهران برشت . بتاریخ شب ۷ شهر ذی قعدة تخاقوی ٹیل ۱۳۲۷

جناب جلالتماب اجل آقای آقا میرزا کریمخان دام اقباله تلگراف جنابعالی واصل و ملاحظه شد اظهار داشته اید تا يك هفته دیگر تشریف خواهید داشت یقین است تا زمان حرکت تلگرافاً اطلاع حاصل کرده رسم تودیع بعمل خواهد آمد و ضمناً از تلگراف حضرت اشرف سپهبدار اعظم در خصوص لشت نشاء و اجاره نامه اشاره فرموده بودید بنده قریب دو هفته است اشخاصی که واسطه این گفتگو بودند جواب گفته و اصلاً اطلاعی ندارم که اجاره نامه چه بوده است شاید اجاره نامه موهومی و خیالی است که مسوده کرده بنظر ایشان رسانده اند و گرنه اجاره نامه دیگری بنظر نمی آید و مسبوق ایستم و عین تلگراف جنابعالی را هم امروز بنظر حضرت اشرف خواهم رسانید که مسبوق شوند

فتح الله سردار منصور

تلگراف از طهران برشت بتاریخ بیست و یکم شهر ذیقعدة تخاقوی ٹیل ۱۳۲۷

جناب جلالتماب اجل آقای میرزا کریمخان دام اقباله مراسله جنابعالی که حاوی اسناد لشته نشاء بود بتوسط چابار رسید فقط معطلی برای تطبیق با صورت برات که بجناب آقای ناصر الاسلام و جناب صدیق الحرم داده ام بیرند با آن صورت حضرت آقای امین الدوله ملاحظه کرده اند انشاء الله این دو روزه مقابله نامها رد و بدل بشود در فقره دیگر هم که مرقوم داشتید تا بیست و هشتم این ماه منتظر باشم خیلی ممنون شدم حضرت مستطاب آقای حاجی محمد رضای مجتهد سلمه الله تعالی ورود فرموده اند تلگراف تبریکی توسط جنابعالی خدمتشان عرض کرده ام فقره معهود را هم یقین است بحضرت ایشان خاطر نشان میفرمائید که مسبوق شوند

فتح الله

از طهران برشت بتاريخ هفتم شهر ذیحجه تخاقوی ثیل ۱۳۲۷
جناب جلالتماب اجل آقای میرزا کریمخان دام اقبله آن سند هیجده هزار تومانی را باسم دریایکی جناب امین
الدوله قبول نکردند بابت فرستاده که تجدید کرده پانزده هزار تومان بنویسید و حالا باز نمیدانم بچه خیال می
گوید باید آن سند هم بمهر کارگذاری برسد در این صورت برای رفع بهانه این آدم بمهر کارگذاری رسانیده
بابت خیلی زود بفرستید که متلون و زدید های این شخص مرا خسته و ناخوش کرده است فتح الله

از طهران برشت . بتاريخ هفتم شهر محرم الحرام تخاقوی ثیل ۱۳۲۷
جناب آقای احمد علیخان دام اقبله قبل از حرکت جناب جلالتماب آقای آقا میرزا کریم خان بفرنگ دو فقره
پاکت بعنوان ایشان فرستاده ام و ایشان رسیده است چون يك سند پانزده هزار تومانی در ضمن آن پا کتها فرستاده
شده بود متعلق بعمل لشته نشاء است بملاحظه اینکه عمل لشته نشاء هنوز قصع و ختم نشده آن دو پاکت را عودت
بدهید بلکه انشاء الله بزودی آن عمل ختم شود
سردار منصور

(۸) هشتم قرار داد برای فسخ (مراجعه به صفحه ۴ نمره ۱ و صفحه ۵ نمره ۲ شود)



(۹) نهم امضای آقای امینالدوله در پی قراردادومحلرا دوساله باجاره وا گذار نموده اند (مراجعه به صفحه ۶
نمره ۵) شود

(۱۰) دهم سه سال برمدت اجاره سابق افزودن (مراجعه بصفحه ۷ نمره ۶)



(۱۱) یازدهم گرفتن پانزده هزار تومان بعلاوه مطالبات سابق مراجعه بصفحه ۱۱ نمره ۹



(۱۲) دوازدهم احضار امینالدوله خریلاوس رابطهران برای ضمانت مطالبات وسوخت محلی (مراجعه بصفحه ۵ نمره ۳



(۱۳) سیزدهم اقدام آقای امینالدوله در فسخ اجاره بتوسط حضرت سپهسالار اعظم (مراجعه به صفحه ۱۲ نمره ۱۱)
و صفحه ۱۵ نمره ۱۳ و صفحه ۱۹ نمره ۱۶)



(۱۴) چهاردهم حکم دولت دایرباینکه حکم اول در موضوع فسخ معامله شامل مابعد بوده نه قبل و پشت و نویسه صادر شده
(مراجعه به صفحه ۱۶ نمره ۱۴ و صفحه ۲۰ نمره ۱۷) و حکم راجع به ضبط لشته نشاء و اخطار به رؤسای
محاکم و ادارات (مراجعه بصفحه ۲۱)



(۱۵) پانزدهم در اینکه اجاره نامه بنده نافع ترازمعامله بادیگران بوده یا نه معنی - که میزان اجاره بنده چهل و پنج هزار
تومان و میران اجاره که باباع روس داده بودند چهل و چهار هزار تومان بود (غلت ترجیح چهل و پنج را بر چهل
و چهار باید از حضرتان اقایان مشیرالدوله مؤتمن الملك وحاج امین الضرب ورغایزی لشته نشاء استفسار نمود شاید
تفریط مطالبات بنده هم بی دخالت نبوده)

(۱۶) شانزدهم اعتراض و نظلم بنده بوزارت خارجه و اولیای دولت در موقع اقامت طهران و متصرف بودزاشته نشاء و تبعید
به قم (مراجعه به صفحه ۱۲ - ۱۳ و صفحه ۱۴ - ۱۵ نمره ۱۲ - ۲ و صفحه ۱۴ - ۱۵ نمره ۱۲ - ۴ و
صفحه ۱۷ نمره ۱۵)



(۱۷) هفدهم وزارت خارجه مینویسد مراسلات پاکوفسکی پس از چهارده ماه مبنی بچه تشبثاتی است ؟
توضیح اینکه اگر سفارت باجنرال قونسولگری روس در موضوع لشته نشاء دخالت و نظریه داشته چرادر مدت
۱۳ ماه در قبال همه تظلمات و شکایات و اقدامات بنده صدور حکم ضبط لشته نشاء و حاضر شدن امین الدوله و شاهزاده خانم
فخرالدوله برای محاکمه و غیره سکوت اختیار کرده اقدامی در حمایت امین الدوله ننموده و در اسله نوشتند
عجبا ! مگر در این مدت چهارده ماه سفارت روس با کابینه حضرت اشرف صمصام السلطنه قطع مراوده کرده
بود که پس از سقوط کابینه ایشان و تصدی کابینه دیگر در موقعی که باخلوفسکی میخواست ایران را وداع گوید
در ابطال حقوق حق بنده این قبیل مراسلات حق کشانه را صادر نمود



(۱۸) هیجدهم تشکیل مجلس در وزارت خارجه و حضور بنده و خربلاوس و امین الدوله مراجعه بصفحه ۲۳ و نمره ۱۹



سوادمراسله ریاست وزراء بتاريخ ۲۲ برج جوزا ۱۳۲۲ نمره (۱۱۰۴)

آقای میرزا کریم خان شرحی که در باب لشته نشاء نوشته بودید در هیئت وزراء عظام قرائت و اینسک جوابا
مینویسد اگر فرضاً در کابینه آقای صمصام السلطنه چیزی باقای امین الدوله از بابت لشته نشاء نوشته باشند همان کابینه
در احکام کتبی و تلگرافی خود تصریح مینماید که آن نوشته از برای معامله مابعد بوده است بدیهی است معامله که مدتی
قبل مابین دو نفر گذشته شده باشد دولت نمیتواند فسخ بکند و همچنین مسلم است که قطع و فصل دعاوی مابین تبعه
داخله و تبعه خارجه راجع بمحاکمات وزارت خارجه و دعاوی مابین دو تبعه داخله راجع بمحاکم عدلیه اعظم است و دولت
مسئولیتی ندارد
امین الدوله سلطان عبدالمجید



بعد از آنکه وزیر امور خارجه مسیو اتر سفیر روس را از بی اساسی مراسلات و تبریک هائی که زده شده مطلع گردانیده
و هر دو هم عقیده شدند بر اینکه کار بحکیمیت تمام شود مدتی بمسامحه و تعلل گذشت تا آنکه مراسله بوزارت خارجه
در باب تعدیات مأمورین روس و تشبثات امین الدوله نوشتم که سواد آنرا برای سفارت فرستادند و جواب ذیل از سفارت
بوزارت خارجه است

نمره (۲۸) مراسله سفارت روس بوزارت خارجه مورخه ۲۵ رمضان ۱۳۳۳ نمره ۱۱۸

جناب جلالتعالی اجل اکرم افخم دوستان استظهارا مکرما محترما دوستدار بانهایت توقیر و احترام در جواب
مراسله محترمه جناب اجل عالی مورخه هیجدهم شهر حال نمره ۲۳۴۵ در مسئله لشت نشاء و گفتگوی آقایان امین
الدوله و میرزا کریم خان زحمت افزا شده اینک مشروحه جناب امین الدوله را در این باب عیناً لفاً ارسال داشته
و احترامت فایده را نیز در اینموقع تجدید مینماید

سواد مراسله وزارت امور خارجه . مورخه ۱۷ رجب المرجب ۱۳۳۳ نمره ۴۷۱
جناب آقای میرزا کریمخان دام اقبه از سفارت روس اخیراً در جواب وزارت امور خارجه راجع بکفتکوی
جنابعالی و آقای امین الدوله رسیده است که سوادش را برای اطلاع جنابعالی لفاً ارسال میدارد وزارت امور خارجه

سواد مراسله آقای امین الدوله بسفارت روس مقام منبع سفارت دوات اعلیحضرت امپراطوری کل ممالک روسیه
نمره (۳۹) میرزا کریمخان در ضمن عرض حالی که بوزارت خارجه داده است نتایجی را که از اعمال ایام اقتدارخود
در رشت برده است بنام نصاب وارده بخود تعبیر میکند جای تردید و شبهه نیست که اگر جناب مسیو نکراسف
وجود مشار الیه در رشت مخمل آسایش عمومی دانسته مهاجرت مشار الیه و همراهان و هم خیالان او را بتوسط
سفارت سنیه از اولیای دولت ایران تقاضا نموده و پذیرفته اند حقیقت آن بر اولیای سفارت سنیه واضح است بعالم بنده
و دیگران چه ربطی دارد دیگر اینکه نوشته است بدسایس بعضی ها علاقهجات لشت نشا را از بد تصرف مشار الیه خارج
نموده اند و این مسئله سابقه در سفارت ندارد باز رجوع بارشبو سفارت سنیه و مذاکرات کتبی و شفاهی که در این
مدت ما بین سفرای دولت بهیه و اولیای دولت علیه تعاطی شده می نماید و اینکه می نویسد برای احقاق حق خود
رهسپار فرنک و روسیه بوده مامورین آن دولت بهیه از رشت مشار الیه را معاودت داده اند خود دلیل واضحی است
که اقامت ایشان در رشت یا عبورشان را بفقازیه مامورین اولیای دولت ذی شوکت برای مصالح عمومی تحویز نکرده
اند چرا نبات خود را بدیگران نسبت میدهد و دیگر می نویسد امین الدوله کیست که نه ز اولیای دولت خود
تمکین دارد و نه از اولیای دولتی که در حمایت او میدانند من عرض میکنم اطاعت از اولیای دولت ایران این بود که مرا از
معامله بانشار الیه ممنوع داشتند بذیرقم و از سفارت روس بعد از چهار سال امر نمودند که رفع غائله را بحکمیت خاتمه
دهند قبول کردم و حکم های خود را معرفی نمودم نه مثل ایشان که انواع نیرنگ ها را برای عدم اطاعت از
حکم اولیای دولت بکار می برند و بک نفر نیست سؤال کند حرف حسابی شما چیست که اتصالاً برضد من اقدامات
و آتیریک میکنی باکی و چه وقت موافق اصول حکمیت اقدامی کردند که حکمهای بنده حاضر نشدند تصور میکنم
دیگر میرزا کریمخان حق اعتراض بمن ندارد اهتمام فرمائید که حکم ها قرار جلسات خود و تعیین محل داده
سرحکم مشترک را که از وظایف آنها است بزودی معین فرمائید تا معلوم شود که نه من از ایشان وجهی گرفته ام و
نه اظهاراتی که مینمایند از روی اساس و مقرون بصحت است
امین الدوله

نمره (۳۰) سواد مراسله وزارت امور خارجه اداره تحریرات روس مورخه ۲۵ شعبان ۱۳۳۳ نمره ۳۵۵

آقای میرزا کریمخان

کمیسیون حکمیت راجع به تنویه اختلاف بین جناب عالی و جناب آقای امین الدوله در عمل لشت نشاء روز
سه شنبه بانخ شهر جاری دو ساعت قبل از ظهر در وزارت خارجه تشکیل خواهد شد . به حکم های مشخصه هم
اعلام شده است که در روز و ساعت مزبور بوزارت امور خارجه تشریف بیاورند اینک ازوماً بخود جناب عالی
هم زحمت میدهد که در روز و ساعت فوق الذکر بوزارت امور خارجه تشریف بیاورید تا اگر در آن کمیسیون
هیئت حکمها توضیحاتی راجع باین عمل خواستند اظهار فرمائید
وزارت امور خارجه

این نکته را هم متذکر میشود که حکم های محترم باید از طرف متداعیین دازای اختیارات تامه مطلقه کتبی
بدون شرط باشند که در جلسه اولی همان اختیار تامه را که معرف صفت مجتازیت تامه مطلقه حکم های محترم است
بدواً بوزارت امور خارجه تسلیم نمایند که در دوسیه کار ضبط شده شروع بمذاکرات گردد تا با کثرت هررأیی
اتخاذ گردید مجری و برای طرفین متبع باشد
وزارت امور خارجه

نمره ۴۱۵ راجع به دعوا و کفتکوی جنابان آقايان امين الدوله و ميرزا که بمخاز از بابت لشته نشاء نظر بعنوان اينکه سفارت دولت بهيه روس اقاي امين الدوله را محمي دولت معزي اليه تصور ميگردد بر طبق پيشنهاد جنرال قونسول کري دولت بهيه روس قرار شد رسماً به حکميت حل و تسويه شود و حکمهاي طرفين از قرار ذيل معين شدند وزارت امور خارجه در روز شهر شعبان در تحت رقعہ .

از طرف اقاي امين الدوله حضرت اندس شعاع الساطنه - جناب منشور الملك

از طرف اقاي يرزا کریمخان حضرت اقاي سردار منصور - جناب منتطاب اقاي ناصرالاسلام

• رسمي متحدالامال به حکمها اخطار نمود که روز سه شنبه ساخ شهر شعبان ۱۳۳۳ دو ساعت قبل از ظهر در وزارت امور خارجه حضور بهمرسانند که در تحت نظر وزارت خارجه برسم حکميت و اجراي وظيفه پردازند امروز که موعده مقرر بود دو ساعت قبل از ظهر حضرت اقاي سردار منصور - و جناب منتطاب اقاي ناصرالاسلام حکمهاي رسمي اقاي ميرزا کریمخان در وزارت امور خارجه حاضر شدند و حضرات حکمهاي اقاي امين الدوله حضور بهم نرسانيدند (عليقلي مشاور الممالك) (فتح الله سردار منصور) (ناصرالاسلام)



نمره ۴۳۵ سواد مراسله وزارت خارجه بسفارت بهيه روس مورخه ۱۸ رمضان ۱۳۳۴ نمره ۲۳۴۵

در تعقيب مراسله جوايه وزارت امور خارجه ۴ شعبان ۱۳۳۳ نمره ۱۷۲۷ راجع بعمل لشته نشاء کفتکوي اقاي امين الدوله که سفارت دولت امپراطوري ايشان که در حمايت خود تصور و وزارت امور خارجه بدان متعرض است و اقاي ميرزا کریمخان که اخيراً و حسن نيت آنجناب جلالتماب با عقیده کار گزاران وزارت امور خارجه تسالم کرده موافقت حاصل شد که اين کفتکو تحت حکميت که بهترين وسيله اجراي حقانيت و سرعت انجام امر و رافع هر تصويري است تسويه و قرين حسن ختام گردد با کمال توقير زحمت افزاست که از روي اشعار جناب مسيو اشتریتير ژنرال قونسول دولت بهيه امپراطوري که صور حکمهاي طرفين را تيز ذکر کرده و خواسته اند در وزارت امور خارجه مجلس حکميت تشکيل شود وزارت امور خارجه بچهار نفر حکمهاي معزي اليهم که از قرار ذيل هستند و خاطر عالي هم • - (از طرف اقاي امين الدوله حضرت والا شعاع الساطنه جناب اقاي منشور الملك از طرف اقاي ميرزا کریمخان جناب اقاي سردار منصور جناب اقاي ناصرالاسلام) • از تعيين آنان اکاه است رسماً و کتباً اخطار نمود که روز سه شنبه ساخ شعبان المعظم ۱۳۳۳ دو ساعت قبل از ظهر بطوریکه مقرر بوده در وزارت امور خارجه حضور بهمرسانيد تشکيل جلسه داده تصدي باجراي وظيفه نمايند و براي اينکه اگر توضيحاتيکه متداعين حسب الوظيفه بحکمها بايد بدهند بطور کافي نداده باشند و در جلسه حکم هاي معزي اليهم بحضور متداعين و تحقيق پاره مطالب از آنها احتياج حاصل نمايندغيبت آنان سبب تاخير اجراي امر نشود کتباً باقايان امين الدوله و ميرزا کریم خان اخطار شد که در وزارت امور خارجه حضور داشته ولدي الضروره از آنها توضيح بخواهند در روز وساعت مقرر حکمهاي اقاي ميرزا کریم خان و خود او در وزارت امور خارجه حاضر شده و حکمهاي اقاي امين الدوله حضور بهمرسانند با اين حال بخوبي معلوم خاطر عالي خواهد شد که کيفيت از چه قرار است بالجمله صورت مجلس راجع بحضور يك قسمت حکم ها و غيبت قسمت ديگر آنها نوشته و امضا گرديده اينک اقاي ميرزا کریم خان که حق خود را در تحت ترتيب حکميت در بوطه تعويق مشاهده ميکند شرحي بوزارت امور خارجه عرض حال داده است که سواد انرا لفاً براي استحضار خاطر عدالت پرور جناب جلالتماب عالي ارسال داشته احتراماً استعلام ميکنم که آيا بمشار انيه چه جوابي در اين خصوص ميتوان داد

وزارت خارجه



چون میخواستم خاطر محترم قارئین عظام را کمتر رنجبه سازم حتی المقدور در درج و نشر اسناد و مدارك خود راه تقلیل رفته و در ادای توضیحات كافی و اقامه دلایل شافیه امساک و رزیدم . فقط برای كشف حقایق و اثبات حقایق خود و بطلان دعاوی كاذبه و مفتریات آقای امین الدوله بعبارة اخیری برای مزید اطلاع قراء محترم از كمیت و كیفیت این قضیه به تشار و انطباع چند طغرا از اسناد و مداركی كه در دست دارم پرداخته و در ذیل هر يك تا آنجا كه ایجاز و اختصار اجازت میداد توضیح داده ام . بقیه اسناد و مدارك و دلایل موجوده لدی الاقتضا در موقع و مقامی كه تمام حقوق و خسارات وارده خود را از آقای امین الدوله استیفا و استرداد خواهم كرد ارائه و اقامه خواهم نمود



بنده و شركاء همیشه تكیه برحق و عدالت كرده باتمسك باچاره نامه های معتبره و اسناد محكمه و حقی كه در شركت باغیر بما داده شده و در صفحه (۷) و نمره (۶) و در صفحه (۹) نمره ۷ و صفحه (۱۱) نمره ۸ درج است حق خود را ثابت و هر خسارتی كه از این رهكذر بر ما متوجه شود (اگر چه ملیونها باشد) و لشته نشاء آقای امین الدوله را مسئول و مدون و ذمه او را در كرو مطالبات خویشتن دانسته و میدانیم . و قطع داریم در هر وقت و هر زمان (ولو چندین سال بعد) هر كس و هر محكمه و هر هیئت (مشروط) بر آنكه دارای احساسات پاخوفسكى ها نباشد) و باین كار رسیدگی نماید به محكومیت امین الدوله و حقانیت بنده و شركاء حكم خواهد داد و بالاخره بلكیه حقوقات و مطالبات و تمام خسارات وارده. خواهیم رسید



راست است تمام این مقاومت و ثبات قدم در مقابل دسایس و تحریكات و تشبثات امین الدوله و در جلو تهدیدات و تخویفات و خشونت های مامورین رژیم تزار (مامورین كه جزئی اشاره آنان در آن ایام حرق و ذهب و قتل ایران و ایرانیان را كفایت میکرد) مگر چه بجهة دفاع از شرافت و استیفاء حقوق حقه ام بود ولی يك سائقه باطنی و يك شوق درونی دیگر هم كه همیشه بیشتر حس مقاومت و ایستادگی مرا محرك بود. بدین معنی در آن دوره تاریك و وحشت بار و آن روز های مظلوم و اسف آور . كه جان و مال - ناموس اهالی ایران دستخوش اغراض و شهوت رانی مأمورین تزار و بعضی اتباع شرور و تحت الحمایكان روس و برخی ایرانیانی كه دوستی و بستگی مامورین روس را وسیله خوردن مال مردم و بردن هستی و املاك ملت و دولت قرار داده بودند باتمام مخاطرات و مخافت های متصوره مقاومت كردم و بهر قسم متاعب و مصائب تن در داده ام و در مقابل ارادات روس . و ناسازگاری های روز كار تسلیم و خاضع نشدم . برای اینکه شاید این بافشاری و استقامت من از مرعوبیت مظلومینی كه حق آنها از طرف روسها باپمال شده بود بكاهد . و تايك اندازه از تجاوزات و تخطیات جابرانه مأمورین تزار و بستگان آنها جلو گیری نماید .

و زمام داران و مستخدمین صالح دولت را بایفای وظیفه دلیر تر نماید .
مخصوصاً یاد دارم در آن زمان از طرف خیلی از دوستان من بنده اخطار شد كه در اینموقع تسلیم تو در قبول تهدیدات روسها خیانتی است بملیت و ایرانیت



در خاتمه از وجدان بك خواتندكان معظم انصاف میخواهم با این مراسلات بی منطقی وحق سوز و حمایت فوق تصور .

و زور کوهی های فاحش سفارت روس که ناشی از دسایس و تلقینات امین الدوله و دوستان او بود و وضعیت آن ایام دولت ایران - فرضاً یکنفر ایرانی هر قدر با قوت قلب ... ثبات عقیده استقلال فکر - خسته گی ناپذیر بود در مدافعه از حیثیت - و استیفای حقوق مغضوبه خود چه میتواندست بکنند . دربار پادشاهی - محاضر شرع - مقامات رسمیه - محاکم عدلیه - افکار عامه . برای حفظ جان و مال و شرافت یکنفر ایرانی در قبال ارادات سفارت و مأمورین نزار . (همان چند نفر قساوت پیشه گانی که بکشد و پنجاه میلیون نفوس ز کبه روسیه را در تحت استیلا و سلطه جابرانه خود قرار داده بودند و نسبت بان ستمدیدگان عملیاتی را مرتکب میشدند که عالم انسانیت از شنیدن آن بر خود مبلرزید .) و تجاوزات و تشبثات ایرانیان کوتاه نظر تحت الحمايه دولت امپراطوری روس کافی نبود .

من که کاملاً معروف خدمت آقای امین الدوله و دوستان او بودم و میدانستند این تهدیدات و تشبثات در قلب و عقیده و عزم من اثر نخواهد بخشید . و مطمئن بودند تا در کالبدم روحی و تا در بدنم رمقی باقی باشد از دفاع شرافت و حقوق حقه خود دست بر نخواهم داشت و از پای نخواهم نشست - اینطور طرف اجحاف و دستخوش دسیسه و آماج تبر های زهر آگین نهمت و افترا واقع شدم . و ایشان از حضور در هر محکمه استتکاف نمودند .

فکر بفرمائید - اگر یکنفر ایرانی دیگر مخصوصاً خورده مالک و رعیت لشته نشاء که نه زور در بازو و نه زر در ترازو میداشت و از تمام لوازم دفاع و موجبات مقاومت فاقد بود و طرف معامله و بی لطفی آقای امین الدوله واقع میگرددید از چه راه و بکدام وسیله میتوانست از خود مدافعه نماید جز آنکه به محکمه عدل خدای قاهر و منتقم پناه ببرد - چاره و علاجی بود ؟ - در آن موقع اگر دستی از غیب برون آید (از آستین هر کس که میخواهد باشد) و داد ستمکش را از ستمگر باز ستاند و حق مظلوم را مسترد دارد آیا آن دست را دست انتقام خدا و نتیجه عمل ظالم نباید دانست ؟

در اینجا سوء تعبیری نشود مقصودم موضوع خورده مالکین لشته نشاء نیست - با آنکه آقای امین الدوله در درتولوگرافات و مراسلات خودشان به بنده و مرحوم شیخ الاسلام تا یک اندازه حق آنها را تصدیق کرده اند مع هذا در این خصوص عقیده خود را محفوظ میدارم زیرا از ترتیبات اخیره اطلاع وافی ندارم و نمیدانم حضرات بحق خود رسیده و از این پیش آمد راضی هستند یا نه . و همچنین بالعکس

مختصر اسناد نجدالدوله کیلانی

دو طرفه قبالة یکی بیع شرط یکی بیع قطع راجع باقای نجدالدوله کیلانی که ذیلاً درج میشود فقط برای استحضار آقایان کیلانیان است که شاید بکم و کیفیت مطلع نباشند لا غیر
سواد قبالة بیع شرط است که نجدالدوله کیلانی بحضرت مستطاب اجل آقای محشم الملك سردار معتمد حالیه

بسمه تعالی در محضر شریف اهالی شرع مطاع حاضر گردید جناب جلالتمعاب آقا میرزا ابوالقاسم خان نجدالدوله زید اجلاله خلف رحمت پناه حاجی میرزا محمد علی خان نجدالدوله طاب ثراه بعد الحضور در غایت عقل و شعور و نهایت بهجت و سرور تمامی عامی يك نلت از كل حقوق ملكی مختصی خود از املاك واقعه در قریه رودبار وزستم آباد و چپر برد و جو بنه و بستدیم از رطبه و یابسه دائر و بائر و اشجار منمره و غیر منمره و خانهای رعیتی و عیون و آنهار و گردشکاه و کلاما بتعلق بهامع يك نلت از كل حقوق خود از دو باب عمارت که یکی واقعه در محله بازار مسکونه حالیه خودش است و یکی دیگر واقعه در پیش روی بقعه متبر که آسید عباس است مع جمیع توابع و لواحق شرعیه آن از صحن و سرا و چاه آب و مستراح و حصار و دروازه و کلاما بتعلق بهای آنها بالجملة تمامت يك نلت از كل آنچه را که بر حقیقت و ملکیت جناب آقای معظم له از املاك و اراضی قراء محرره و دو باب عمارت مرقومتان فوق صادق آید بلا استثناء شیئی منها من کلاما بخرج منه المناء و المنفعته و یصدق علیهما الملكیته و المالیته حتی الوتدفی الجداد در حالیکه عالم و عارف بقدر و قیمت و کم و کیفیت عادله و متعادله آن بود باسقاط عامه خیارات شرعیه الاخیار الشرط الاثنی مبیعه و مصالحه شرعیه شرطیه خیاریه نمود بحضرت مستطاب اجل اکرم افخم آقای محشم الملك امیر تومان مد ظله العالی در عوض مبلغ چهار هزار تومان وجه سفید جدید اجرای صیقه شده و تمام ثمن مصالحه را بعد العقد از ید حضرت مستطاب اجل آقای معظم له اخذ و دریافت نمود و ضامن درک شرعی گردید که عند ظهوره مستحقاً بقر کلا ام بعضاً عیناً ام نماء و متفعته از عهده جواب غرامت آن براید

ضمن العقد شرط شرعی بینهما جاری شده که ابتداء از حال الی یکسال کامل آتی استقبالی چنانچه از حال ای یازده ماه و بیست یوم برای هیچیک از متقاعدین خیاریه نباشد در ده یوم دیگر از آن که متمم یکسال و زمان خیار بایع شرط است در صورت رد مثل الثمن بسوی حضرت مستطاب اجل آقای معظم له قادر و مختار برفک و فسخ مبیعه باشد و الاخیار ساقط و مبیعه لازم محتاج بعقد جدید نخواهد بود يك نلت از تمام حقوق مشار الیه از املاك و اراضی و عمارات مشروحه فوق حق حلال و ملك طلق بیزوال حضرت مستطاب اجل آقای معظم له خواهد بود غذا جناب آقای نجدالدوله تمامی عامی يك نلت از كل حقوق مشروطه فوق را باجاره و مصالحه شرعیه قبول کرد و نزد حضرت مستطاب اجل آقای معظم له در زمان عدم خیار در عوض مبلغ نهصد و شصت تومان وجه سفید جدید که در مدت مرقومه مستاجرانه متصرف شود انشاء الله در راس وعده تمامی مال الاجاره مرقومه را منضمماً بانمن مبیعه که جمیع جملتان مبلغ چهار هزار نهصد شصت تومان وجه سفید جدید است کارسازی کرده تحویل و تسلیم حضرت مستطاب اجل آقای معظم له نماید و عذر نجوید و صیقه اجاره و استجاره بینهما علی النهج المرقوم علی مقرر فی الشریعه المطهره جاری و واقع شده و كان ذلك فی ۳۱ شهر صفر المظفر هذه السنه یونت ثیل ۱۳۲۳ (نجدالدوله)
محل مهر ابراهیم

بوکالت شفائیه از معتمد السلطان آقا میرزا ابوالقاسم خان ولد مرحمت پناه حاجی نجدالدوله طاب ثراه اجراء صیقه مبیعه شرطیه خیاریه را کردم و آمیرزا ابوالقاسم خان مبلغ چهار هزار تومان ثمن المبیعه را در حضور اخذ قبض کرده و نائیا باستیجار در مدت یکسال بمال الاجاره مبلغ نهصد و شصت تومان لیمه مسطوره را قبول کرده و اجرای صیقه عقد اجاره و استیجار نیز در حضور واقع گردید (محل مهر حضرت مستطاب آقای حاجی شیخ

رضای مجتهد سلمه الله اعترف زید عزمه بما فیہ لدى الاحقر فی ليله ۴ ع ۲
(محل مهر حضرت مستطاب آشیخ علی مجتهد گیکاسری سلمه الله

قباله یع قطع آقای نجدالدوله که بر بنده و آقای علی ییک تاجر اروانی فروخته است



بسمه تعالی در محکمه رفیعہ شرع مطاع واجب الاتباع حاضر گردید جناب جلالتماب بنده کان اجل اکرم عالی آقای نجدالدوله دام اقباله العالی ولد مرحوم رضوان آرامگاه حاج میرزا محمد علی خان نجد الدوله علیه الرحمه بعد الحضور درغایت بهجت و سرور و کمال عقل و شعور بلا تنص و قصور بالطوع والرضا لا بالکراه و الاجبار اقرار و اعتراف طوعی ملی اسلامی نمود بر اینکه تمامی عامی کل حقوقات ملکی موروثی پدری خود را از رطبه و باسه تمام آباد و از دائر و بائر از منصرفات رعایای مفصله الاسامی ذیل از املاک قریه بستدیم لات خممام بانضمام منصرفه کربلائی عابدین باخانه و محوطه و صحن سرا - منصرفه کربلائی سلیمان باخانه و محوطه و صحن سرا منصرفه سابقه علی بی غم خانه کربلائی عابدین باخانه و محوطه منصرفه میرزا محمد علی برادر کربلائی عابدین باخانه و محوطه منصرفه فاضل باخانه و محوطه و صحن سرا منصرفه حسین خان پسر فاضل باخانه و محوطه و صحن سرا منصرفه یحیی باخانه و صحن سرا منصرفه شیخ رضا باخانه و محوطه و صحن سرا

خانهای زارغانه رعایای فوق باکل توابعات ولواحقات آرا از اشجار منمره و غیر منمره و تبار و کندوج و کروج و ممر و مدخل و حق الشرب مزرعه ارضاً و اعیاناً باهر آنچه از این منصرفات مشروحه فوق ارضاً و اعیاناً واقع است باسرها بلا اخراج شیئی منها مجموع من حیث المجموع آرا که در خارج معلوم است بانضمام مقدار مساحت نیست و د ۲۲ حریب و سه قفیز و چهاردهوازمزرعه تمام آباد و خرابه و وادخ مستاجر مشهدی علی زارع چپر پردی و مشهدی حسین و مشهدی تقی لاهیجانی و مشهدی موسی و علی ولد زمان را از املاک چپر پرد از حقوق موروثی پدری خود را باکل توابعات ولواحقات آرا از خانهای زارغانه حضرات رعایای مفصله الاسلامی فوق راعم کندوج و کروج و ممر و مدخل و حق الشرب مزرعه از انها و مجری المیاء و اسطلخ و غیر ذالک از روی مساحت دوازده قبضه طالش باسرها هر آنچه از این اراضی مرقومه واقع است بلا استثناء بموجب صورت علی حده که موضوع و معین است بانضمام کل حقوقات موروثی پدری نسبت بسهم خود را واقعه در رستم آباد از قریه شمام و پیشته از کندم زار و جوار و تلال و جبال و مرتع و غیر ذالک و بالجمله کل حقوقات خود را بشرح منصرفات فوق و غیره که در خارج شخص و معین است در حالتی که عالم و عارف بمنافع و نماء آن بوده اولاً احترازاً عن شائبه الوقیه باجاره و مصالحه شرعیه لازمه مفوض و بر گذار نمود ابتداء از حال تحریر الی انقضاء مدت نمود سال کامل آتی استقبالی در عوض مال الاجاره و المصلحه مبلغ پنجهزار تومان وجه سفید رایج سلطانی بدارندکان ورقه جناب جلالتماب بندکان اجل اکرم آقای آقا میرزا کریم خان مدظله العالی و جناب فحامت نصاب عمده التجار و الاعاظم آقای الش ییک تاجر اروانی دام مجده العالی تمامی مال الاجاره نودساله موجر معظم الیه بر رسم پیشکی از جنابان مستاجر معظم الیه اخذ و قبض نموده و تمامی شرائط اجاره و استجاره از قوه بفعل آمده و غبدا جناب جلالتماب بندکان اجل آقای نجد الدوله دام اقباله العالی در حالتیکه عالم عارف بقدر قیمت و کم کیف عادل حالیه جزء واقعی کل حقوقات خود در املاک بستدیم لات خممام بشرح منصرفات فوق رطباً و باسماً دائراً و بائراً مع کل خانه های زارغانه باجمیع توابعات آن بانضمام بیست و دو حریب و سه قفیز و چهار دهنو اراضی واقعه در قریه چپر پرد بشرح منصرفات فوق مع کل ملحقات و منضمات آن بانضمام حقوقات خود در رستم آباد در قریه شمام و پیشته از کندم زار و جوار و تلال و جبال و مرتع و باسرها بوده و فهمیده و دانسته بدون حیل و توریه و انتقالات بغیر که در ظرف نودسال مسلوب المنفعه است باسقاط عامه خیارات شرعیه بمبایه و مصالحه شرعیه قطعیه ملیه اسلامیه منتقل شرعی نمود بدارندکان ورقه جناب جلالتماب بندکان اجل اکرم آقای آقا میرزا کریم خان دام اقباله العالی و جناب عمده التجار و الاعاظم آقای الش ییک تاجر اروانی زید مجده العالی در عوض مبلغ پنجهزار تومان وجه سفید رایج سلطانی و ثلثاً الحال جناب جلالتماب بندکان اجل آقای نجد الدوله دام اقباله العالی در حالتیکه عالم بیخونات

واضح وخفيه تمامی مراتب مسطورہ بودہ تمامی غبن وغبن العین فی العین انرا کائناً ماکان فاشاً بل افحش ولو بالمراتب العالیہ بالمتعالیہ و اباضاف الثمن بل زاید باسرها باسقاط عامہ خیارات مصلحہ صحیحہ نمود بداندگان ورقہ جناب جلالتماب بندکان اجل اکرم آقای آقا میرزا کریم خان دام اجلالہ العالی و آقا علی آقای الش ییک ناہر ابروانی زید عمرہ در عوض مبلغ ہشتصد و بیست تومان ہشت ہزار دینار وجہ رایج سلطانی تمامی وجوہ ثلثہ کہ جمعاً مبلغ دہ ہزار و ہشتصد و بیست تومان و ہشت ہزار دینار وجہ موصوف بودہ باشد حین العقود از ید مشتریان اخذ و قبض نمودہ و ضامن درک شرعی نیز کردیدہ کہ چنانچہ بیعہ محررہ کلام بعضاً مستحقاً للغير و یا کاشفاً للفساد بر آمد از عہدہ جواب مدعی و غرامت آن بر آمدہ بہیچوجہ ضرری و خسروانی بمشتریان وارد نیارود و قطع حقانیت و ترک علاقہ ملکیت از تمامی املاک مشروحہ فوق ارضاً و اعیاناً نمودہ ید تصرف مشتریان دادہ کہ مالکانہ و حقانہ تصرف نماید الصبح الثلث جاری شدہ فی ۲۶ رجب تخاقوی ثیل ۱۳۲۷

(سلام علی ابراہیم) (محل مهر نجد للدولہ)

بسم اللہ تعالی اعترف المعظم الیہ فی الورقہ بما فیہا لدى الاحقر فی یستم شعبان تخاقوی ثیل ۱۳۲۷

محل مهر حضرت مستطاب آقای آسید عبد الوہاب مجتہد سلمہ اللہ تعالی

بسم اللہ تعالی شأنہ با الوکالۃ لشفاہیہ عن البایع القاطع دام اقبالہ اجریت العقود جسما رقم فی الکتاب وخذ قبض تمام الاثمان فی المحضر حرر فی ۲۶ رجب تخاقوی ثیل ۱۳۲۷

محل مهر حضرت مستطاب آقای حاجی میرزا محمد رضای مجتہد

بسم اللہ تعالی اعترف دام مجدہ العالی بما فیہ لدى الاقل فی ۲۶ رجب الخیر تخاقوی ثیل ۱۳۲۷

حضرت مستطاب آقای حاجی شیخ رضای مجتہد سلمہ اللہ

بعد از ملاحظہ قبالہ فوق کہ باسم بندہ و آقای علی ییک شیروانی است مفاد یک نام و دو ہوا بہمہ معلوم و آشکار میشود کہ اصل قبالہ باسم بندہ و علیوش ییک واخذ وجہ شدہ در یک قبالہ و بمہر علمای اعلام رسیدہ و ملک سالہا در تصرف ما بودہ آقای نجد الدولہ نصف سہم بندہ را بتیل نگر اسف قونسل تزار تصرف میکند فقط بدوستان و آقایان محترم گیلانی اعلام میشود کہ ہر چہ در محکمہ مشارالہ محکوم شود احدی توسط نکند کہ توسط احدی برآیند، قبول نخواہم کرد
عبد الکریم

نمره ۲۰ مراسله سفارت روس بوزارت خارجه

نمره ۲۱ جواب وزارت خارجه بسفارت روس

نمره ۲۲ مراسله سفارت بوزارت خارجه

نمره ۲۳ مراسله وزارت خارجه بسفارت روس

نمره ۲۴ مراسله سفارت روس بوزارت خارجه

نمره ۲۵ مراسله وزارت خارجه بسفارت

نمره ۲۶ مراسله مسيو اتر سفير روس بوزارت خارجه

نمره ۲۷ مراسله وزارت خارجه در رد وتكذيب مراسله مسيو اتر وباكلويسكى باتوضيحات كه درذيل آن درج

ميشود (بدقت ملاحظه شود)

نمره ۲۸ مراسله سفارت روس بوزارت خارجه

نمره ۲۹ مراسله آقاى امين الدوله بسفارت روس درباب حكمت

نمره ۳۰ مراسله وزارت خارجه راجع بكمسيون حكمت

نمره ۳۱ حاضر شدن كمسيون حكمت در وزارت خارجه وعدم حضور اقاى امين الدوله وحكمهاى ايشان

نمره ۳۲ مراسله وزارت خارجه بسفارت روس در خصوص طفره هاى امين الدوله وحكمهاى ايشان و كيفيت

ازچه قرار است

صفحه (۴۰) و (۴۱) اتمى



طهران مطبعه روشنائى خيابان علاءالدوله نمره ۱۱۵

بخش نهم

مطالب فرهنگی و موسیقی

www.adabestanekave.com

انجمن آثار ملی

همه میدانند که آثار تاریخی ایران از نقطه نظر صنعت و علم تا چه اندازه مهم و در نزد ارباب ذوق و عسای فن اروپا و امریکا تا چه پایه حائز عظمت و مورد استفادات علمی و صنعتی بوده و میباشد چنانکه يك قسمت عمده تاریخ ما به همت ارباب فضل و هنر اروپا از همین آثار منکشف و مدون گردیده است. متأسفانه آن آثار گرانبها بجزورایام هم بواسطه حوادث ناگوار زمان و هم بعلمت عدم توجه و بیاعتنائی و حتی بواسطه دستبرد جهل اخلاف بنا کنندگان آنها در شرف انهدام و دستخوش زوال و فناست! محو و انهدام این آثار از دو نقطه نظر صنعتی و تاریخی اسباب تأثر است و برای جلوگیری از اضمحلال و خرابی آنها تا زود است باید اقدامات مؤثر و جدی بعمل آید.

فلذا جمعی از علافندگان بحفظ و احیای آثار گرانبهای ملی که همواره از این اوضاع اسف انگیز متأثر بوده اند اخیراً گرد هم آمده و هیئت تشکیل یافته است برای تأسیس انجمنی بنام (انجمن آثار ملی) که مرام آن بقرار ذیل است :

- ۱ - ثبت و طبقه بندی آثاری که حفظ آنها بعنوان آثار ملی لازم است
 - ۲ - اقدام در نزد دولت که از مجموعه های نفیس مربوط به کتابخانه یا موزه که در ایران در تصرف دولت و یا مؤسسات ملی است صورت برداشته شود
 - ۳ - تأسیس يك موزه در طهران
 - ۴ - تأسیس يك کتابخانه در طهران
- تشکیلات این انجمن اخیراً شروع شده افراد باذوق رهبر مملکت را باشرایطی که در نظامنامه انجمن قید شده بصورت خود دعوت مینماید.

این انجمن از دانشمندان ملل خارجه نیز که دوست علم و صنعت ایران هستند و در خارجه مقاصد انجمن را ترویج و تقویت میکنند استمداد نموده و ایشان را هم بصورت اقتخاری و با طرف مکاتبه خود قبول و از فکر و معلومات آنان استفاده خواهد نمود.

مجموعه فهرست جامعی از آثار مهم تاریخی مملکت تنظیم یافته که بزودی با توضیحات لازمه و ذکر نظریات برای جلب توجه دولت در حفظ و حراست آنها تقدیم خواهد داشت.

نوسعه عملیات این انجمن منوط به همت و توجه مخصوص دولت و عموم اهل ایران است و لظیر به اهمیت موضوع امیدواریم که مقاصد این هیئت بزودی هواخواهان و پیروان زیاد پیدا نموده با توجهات تمامه موفقیت کامل حاصل خواهد نمود.

اساسنامه انجمن لفاً تقدیم و هیئت مؤسسه خوشوقت خواهد شد اگر جنابعالی پس از مطالعه و کسب اطلاعات لازمه از مقاصد انجمن قبول عضویت آن را بفرمائید. ترتیب دخول در سلك اعضاء انجمن سهل و ساده است قطعه باین اینورقه را تکمیل نموده برای منشی انجمن (آقای حسین علاقی) ارسال مبدارید - ایشان بر طبق اساسنامه اقدام و نتیجه را باستحضار جنابعالی خواهند رسانید.

اعضاء انجمن از نشریات و خطابه ها و دعوتها و پذیرائی های انجمن بلاعوض بهره مند خواهند شد

انجمن
ساکن
امضاء

اساسنامه انجمن آثار ملی را مطالعه نموده و
مایل به عضویت در آن انجمن هستم بموجب اینورقه تقاضا میکنم هیئت مدیره مرا در سلك اعضاء انجمن بپذیرد

بناریج
۱۳۰
امضاء

اعلان طبی مجاہدین حافظ الصبح

چون مطابق بعضی روزنامجات حافظ الصبح ولایات و نواحی دارالمخلافه معلوم شد که مرضی مردم بظهور رسیده که اغلب سختست و در صورت غفلت در معالجه تشخیص خطرناک و مهلک میشود لهذا محض استحضار و بصیرت مجلس مرکزی حافظ الصبح مصلحت چنان دید که محضر شرحی از آن مرقوم شود تا در تشخیص و علاج آن غفلت و خطائی بظهور نرسد

پوشیده نماند که در این مرض ابتدا در یکی از مواضع مکتوفه بدن از قیل دست و صورت و گردن یا سینه یا در نقطه خارش بهمرسد و پس از دو ساعت در آن نقطه تا اول کوچکی ظاهر شود و بعد از چند ساعت دیگر آن تا اول تبرکد و در جای آن بگذاره عدسی سیاه شود و در اطراف آن تا ولحای کوچک متعدده برود و آن نقطه را احاطه کنند و آن دانه پس از اندک زمانی ترکیده و سیاه شود و بهین طریق همیشه اطراف آن موضع سیاه شده را تا ولهای متعدده احاطه کرده اند که رطوبت زرد رنگی از آن با مترشح است

در این مرض ورم و تهیجی در عضو سیاه شده عارض میگردد که از مرکز با طرف ممتد شده و تا فاصله نماند کثیده میشود مثلاً اگر در صورت مرض عارض شود ورم آن با گوش و پنی و گردن میرسد و صورت تقریباً بواسطه آن پس دو برابر شد شکل مہیبی بہرسد

در این مرض ورم ساده نیست بلکه غائریائی است و جمعی عفونی مخصوصی بآن بہرہ است و جنس صغیر و سریع و ضعیف میشود و در صورت خطر جنس غلی و سپا قط کردد و ہذیان و قی صفر اوی و لمبغی عارض شود و بدون علاج رقیق و صحیح شکت نجاتی حاصل شود و در صورتیکہ مرض متوقف و با جودت باشد جنس متبدل و قوی شود و عرق گرم عارض شود و بتسج اطراف عضو مکتوف غائریائی نقصان یافته کلی رکابت کردد و ریم تولید یافته قطع سیاه غائریائی کہ بقدر نیم قران تا یک کف دست است ساقط میشود

و جمیع این قطعہ سیاه گاہی از جلد تجاوز نمیکنند و گاہی عمیق تر شده عضلات را فراگیرند

این مرض مخصوص و سری است و از فساد انطاظ بدن عارض نمیشود بلکه اغلب از کوسفندی که در آخر تابستان

و اوایل پائیز ناخوشی مخصوصی پیدا میکنند بانسان سرایت میکند چنانچه اگر از آن بطوبت رود تا و لهای طرف ^{عصو}
خانقرا یا فی کوسفندی حیوان دیگر مشغل نمایند بتلای بچی عفوئی شده در دو سه روز هلاک شوند

بناء علیهذا این سم در تمام بدن کوسفند مبتلا با این مرض منتشر است و از کوسفند بانسان سرایت نماید و سرایت آن
بواسطه مکس یا گوشت و پشم و پوست آن حیوان میشود و شستن سایر تدابیر چه از ماده سمی از اجزاء بدن
حیوانات کفایت نمیکند و بهترین تدابیر احتراق است و بهترین اقسام احتراق حبه معالج این مرض احتراق
باهن بافته است و در این صورت مرض محدود شده تب عارض نمیشود زیرا که دیگر آن ماده پستی تمام بدن
مجدوب نخواهد شد لکن تدابیر اطبا و جراحان باید صرف محدود ساختن این مرض شود و بسیاری از مردم از این تافته
خائف و متوحش اند (پاس کتیک) یعنی قلیای کال یا پات وین که مرکب است از آهک و قلیای انکال
استعمال کرده اند و چون دو ذرای مزبور بواسطه جذب طوبت میعان پیدا کنند با طرف شش شده
بر وسعت آن می انسد ایند بهترین محرقات یک تا پنج گندم دار اشکنه است که در روی یکپارچه چینه
بوضع سیاه شده گذارند و عمل سهلتر و نافعتر نیز معمول اند کمی ریختن بد است بوضع خانقرا یا
و اما که کردن آنست با آنکه ککوچکی بزیر جلد منوف دگیری که از همه سهل و انفع است آن است که لته را
آلوده بمطبوخ غلیظ برک کرد و نموده گذارند همیشه در روی جراحت بماند

در این مرض نوعی پستفرغ و مضر است خاصیت تیغ زدن و آنجا که نبض صغیر و ضعیف و قریب سقوط شود
خورامیدن نیمه مادی و متعال استات دامونیاک بسیار نافع است اگر چه این مرض را در کتب مستقیمین ضبط کرده
ولی چنین ستفا میشود که از قدیم این مرض ایلات و اهل بادیه و کوهپایه ایران یافت میشود و چون موسوم است
بهوزه داعی معلوم میشود که معالجه آنرا از قدیم بداع کردن یافته بودند این مرض در فرانسه (پوستولین)
یعنی تاول ردی نامند باین مختصر اکتفا کنیم و تمام اطبا و جراحانرا ملتفت میسازیم که در تشخیص از هر دو خطان

در اجزای این لایحه غلط و مسامحه نکند برای علاج این مرض با اینکه تریاق و دوا و تدابیر متعدده در کتب و در علم دیده به چشم رسیده است و علم و ادب
در این امر متوجه است

دواخانه های مسیو پاپاریان و شرکت اندون
چهار راه لاله زار
و
در خیابان ناصریه رو بروی معلمخانه دولتی

مسیو پاپاریان دارای تصدیقنامه (دبیر) دواسازی نمره اول از دارالعلوم الحکمیة شاهانه استانبول باکمال احترام عرض میکند که در این تازه کی با شرکت آندوک یک شراکتی تازه بهم رسائیده در چهار راه لاله زار یک دواخانه مکمل هم باز کرده و در این دواخانه ها دواجات انگلیسی و غیره بسیار ممتاز آورده وزیر اداره خودش که در مدت بیست پنج سال با تجربه های شیمی و دواسازی و با خدمتگذاری در راستی و درستی معروف شده عرض میکند که نسخه جات بهر زبانی و بهر خطی نوشته باشد باکمال دقت و پاکیزه کی حاضر و ترکیب میشود و از ممالک محروسه ایران از هر کدام ولایت اسباب عکاسی و جراحی و دندان سازی و غیره سفارش شود فوراً حاضر و ارسال میشود .

اختراعات و تألیفات مسیو پاپاریان

کتاب عکاسی برای یاد گرفتن صنعت عکاسی یک کتاب بزبان فارسی تألیف نموده بودم چون طبع اول تمام شده است بمحض اطلاع عرض میشود که طبع دوم خیلی مفصل و مصور یک مدت دیگر نشر خواهد شد .

حفظ الصحه دندان کتابی است که خواندن و آموختن آن برای همه کس نافع و واجب است چون سلامتی بدن انسان بسته به صحت و بی عیبی دندان است .

حب پاپاریان که حب ترك تریاک باشد از روز اختراع تا حالا زیاد از ده هزار نفر از این عادت بسیار مضر خلاص شده اند و حالا هم هر وقت لازم باشد در دواخانه های پاپاریان و شرکت آندوک دو چهار راه لاله زار و در خیابان ناصریه رو بروی معلمخانه دولتی حاضر و موجود است قیمت صد دانه دو قران ده شاهی است و از تقلید های این حب باید اجتناب کرد .

حب پکترال حبی است که برای صرفه تازه و کهنه و برای زکام و تنک نفسی بسیار مفید است که هر سه ساعتی یکدانه روزی چهار دانه باید میل کرد این حبها دانه یک شاهی است .

حب قوه با و سستی کمر بسیار مفید و مؤثر یکدانه بعد از نهار و یکدانه بعد از شام باید میل کرد و بعد از سه روز دودانه بعد از نهار و دو دانه بعد از شام قیمت این حبها دانه یک شاهی است .

الکسیر پاپاریان شربتی است که اگر پیش از غذا یک کیلاس کوچک خورده شود اشتها میاورد و اگر بعد از غذا هم آن مقدار خورده شود غذا را تحلیل میبرد شیشه چهار قران است .

دوای بور پاپاریان محلولی است که بایک تیکه ابر کوچک به کیسوها مالیده شود رنگ کیسوها را بور رنگ بسیار قشنگ میکند قیمت شیشه دو قران ده شاهی است .

آنتی کور پاپاریان دواي است براي ميخچه يا بسيار خوب است که بعد از شستشوی پا ها با آب گرم روی ميخچه ها بمالند در مدت اندکی نفع او را میکند شیشه دو قران است .
دانتین پاپاریان دواي است که انسان هر نوع درد دندان داشته باشد فوراً ساکت میکند بايد اين دوا يك سيکه پنبه کوچک آلوده کرده توی دندان پوسیده گذاشت .

پودر پاپاریان کردی است که دندانها را سفید و براق میکند تعفن و زنگ دندانها را محو میکند و گوشت میآورد . بايد هر دو روزی یکدفعه صبحها دندانها را با این کرد مسواک را آلوده کرده شستشو نمایند . استعمال کردن این کرد بنده دندانها را از پوسیدن همیشه محافظه میکند .

لیکور پاپاریان محلولی است برای گوشت دندان که رفته باشد بیآورد و قرص بکند و تعفن دهن را رفع بکند و دندانها را سفید میکند بعد از شستشوی با پودر پاپاریان از این محلول يك قاشق چای خوری در نصف استکان آب ریخته روزی چند مرتبه مضمضه نمایند .

ون دوسانطه یعنی شراب سلامتی بدن که شرابی است بسیار مقوی خون بدن را زیاد میکند اشتها میآورد غذاها را تحلیل میبرد خون را صاف میکند زردی صورت رفع میکند و بدن را چاق میکند بطری پنجمقران است

طریق استعمال و خواص دواجات ذیل که در دواخانه های مسیو پاپاریان و شرکت آندوک یافت میشود .

اولا آبی است برای رویانیدن موی سر و ریش و سیبیل بسیار مفید است — دوم آبی است برای سیاه کردن موی سر و سیبیل که در يك دقیقه سیاه میکند شیشه نمره يك و نمره دو قیمت دو قران است اول بايد از نمره اول با قلم مو و یا با پرمسرخ بمالند بعد از خشکیدن نمره دو را هم آن ترتیب باید مالید که فوراً سیاه میشود — سوم قلم درد سر و درد دندان — چهارم سیکار برای تنگ نفس دانه يك شاهی — پنجم کندمی است برای کشتن موشها — ششم کردی است رفع کک و شپش میکند — هفتم آبی است برای آکه ها و جوشهای صورت شیشه یکقران است — کردی است برای زکام مثل انفیه بکشند — شراب پوست کنه کنه — شراب بوژو — شراب سراوالو و غیره — آبی است برای پاک کردن چربی لباس شیشه یکقران — آتشبازی های رنگ به رنگ سیری یکقران — عصاره مالت ساده و با روغن ماهی و با جوهر آهن انگلیسی و آلمان — قرص های انگلیسی قرص کنه کنه فناستین آنتیپیرین اسپرین و غیره — صابونهای طبی از قبیل قطران و سوبله و کوکرد و غیره آب های معدنی ویشی کارلسباد نمک فرنگی نمک ویشی نمک میوه انگلیسی نمک کارلسباد و غیره — ژلاتین چاپ و مرکب چاپ — اسباب جراحی کیف جراحی کوچک و بزرگ درجه تب آبدوزک زیر جلدی آبدوزک کوچک و بزرگ آبدوزک گوش شوئی کیسه یخ — پنبه های طبی دوش بخار مایه آبله تازه اسباب عکاسی دوربین های عکاسی کاغذ و شیشه عکاسی طلایی خالص و بانگ کیف مقوایی و بلور چراغ الکلی قندهای عکاسی چراغ عکاسی سیم منیزیم دواجات عکاسی اسباب دندان سازی و دندان مصنوعی کارچر و غیره عطریات فرنگی بسیار خوب — صابونهای عطری کرم سیمون و روغنهای برای نرم کردن دست و صورت .

قیمت دواها خیلی مناسب و برای فقرا هم خیلی ملاحظه خواهد شد .

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 4/4. The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment of chords and single notes.

Second system of musical notation. Continuation of the first system. The treble clef melody features some slurs and a descending line towards the end of the system. The bass clef accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The treble clef melody becomes more active with sixteenth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present. The bass clef accompaniment consists of steady chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef melody continues with eighth notes. The bass clef accompaniment features a mix of chords and single notes.

Fifth system of musical notation. This system is primarily in the bass clef. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with eighth notes. The lower staff (bass clef) contains a series of chords. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Sixth system of musical notation. Continuation of the bass clef focus from the previous system. The upper staff (treble clef) has a melodic line, and the lower staff (bass clef) has chords.

Seventh system of musical notation. Continuation of the bass clef focus. The upper staff (treble clef) has a melodic line, and the lower staff (bass clef) has chords.

180 29045

FoV

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with three triplet markings. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with various note values and slurs. The left hand maintains the accompaniment with chords.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and a *Ped* (pedal) marking.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes dynamic markings of *f* and *f Ped*, and a *Ped* marking.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *Ped* marking.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a *Ped* marking.

Seventh system of musical notation. The right hand features a melodic line with three triplet markings. The left hand accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes. The lyrics "re tor - do" are written below the bass staff. Dynamics include a forte *f* marking.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with some triplet markings. The bass clef staff continues the bass line with chords. Dynamics include a forte *f* marking.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more active melodic line with slurs. The bass clef staff continues with chords. Dynamics include a piano *p* marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a triplet. The bass clef staff continues with chords. Dynamics include a forte *f* marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a triplet. The bass clef staff continues with chords. Dynamics include a forte *f* marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff continues with chords. Dynamics include a forte *f* marking.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and a triplet. The bass clef staff continues with chords. Dynamics include a piano *p* marking.

در این قسمت با تمام کلمات که در این قسمت در کتب قدیم آمده است در کتب جدید نیز درج شده است و در کتب جدید نیز درج شده است

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* (forte) in the bass line.

Ped

Fifth system of musical notation, with a dynamic marking of *f* (forte) in the bass line.

Ped

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression.

Ped

Seventh system of musical notation, concluding the piece with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the bass line.

pp

9^{ta} cour des petites Ecuries

gardre

et fils

Marguerite pere

PARTS

1 (1)
 NOUVELLE PICHEDERAMÈDE DE MAHOUR پش و امدجد ما هو

par مصنف
 ROKNED DIN KHAN رکن الدین خان

arrangée et harmonisée به نیت دوامده و نساب داد شد برای ساونو
 par بتوسط
 GHOLAM REZA KHAN SALAR MOAZZAZ غلامرضا خان سالار معزز

allegretto, quasi andantino. (♩ = 72.)

Piano

The musical score consists of five systems of staves. The first system is marked 'Piano' and 'f'. The second system has 'fz' and 'Ped'. The third system has '1.' and '2.'. The fourth system has 'f'. The fifth system has '1.', '2.', and 'moderato'.

طهران نمازہ کتاب فروش اداہم بارزادہ قیمت ۴ تہران طہرا مطبعہ

تَضْيِيفُ بَدَنِ مَأْهُورٍ

بهرت در اعراض و مناسب داده شد
توسط سالار معزز

قمت اول		قمت دوم	
خبر ندارد	خبر ندارد	بهار مضطر	بهار مضطر
نظر ندارد	نظر ندارد	که آه زاری	که آه زاری
خبر ندارد من	خبر ندارد من	جز این نظام	جز این نظام
دل من از من	دل من از من	وطن علاجی	وطن علاجی
کجا رود دل (عزیز من)	کجا رود دل (عزیز من)	زهره دوسر ز بر عزیز من	زهره دوسر ز بر عزیز من
کجا پرد مرغ	کجا پرد مرغ	که بر ندارد (حبیب من)	که بر ندارد (حبیب من)
کجا پرد مرغ	کجا پرد مرغ	که بر ندارد	که بر ندارد
فغان از این عشق	فغان از این عشق	امان از این عشق	امان از این عشق
که غر خون	که غر خون	جگر ندارد	جگر ندارد
همه سباهی	همه سباهی	مکر شب ما	مکر شب ما
همه سباهی	همه سباهی	سحر ندارد	سحر ندارد

دو پهلای چون نلث پرده است ز نیم پرده ایرانی / باید صدگانا فدای با لار از دیمیل کول زنگی کول شد باشد ^{معنی کما} بپردازد

طهران

خیابان علاءالدوله مغازه کتابفروشی مادام بارناورت

مطبوعه ^{مطبوعه} قمت سه تهران ^{مطبوعه}
خطوط مخصوصه ^{مطبوعه}

پیشرو آمد جدید بیابان صنعتها

مصنف

دکن الدین خان

پیشرو آمد و تناسب داد شده برای پیانو

بموسط

غلام رضا خان سالار معزز

خیابان علاء الدوله مغازه کتابفروشی مادام بارفالا

هفت هشت قران

حق طبع محفوظ

طهران

مطبع علی طبع شد

صدا لایمها چون در این مقام باید بکشد پرده باشد در کول فرنگی این صدا وجود ندارد لذا لازمست بمیزان ^{کا}

لایمها با لایمها از کول معمول فرنگی کول شود

توضیح آنکه بکشد پرده را که به نرسیم نماند هر یک فیمت را بکشد ^{کامینا}

قاعد کول ایرانی برای پیانو برای تمام مقامهای ایرانی که بتوان بطور صحیح ادا کرد لازمست تمام ^{ردیمها}

ولایمها در کابالاز کول شده باشد

اخراج کول ایرانی در پیانو در سن ۱۳ بموسط سالار معزز شد

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass staff. The melodic line in the treble staff features some slurs and grace notes.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The bass staff contains several chords with a five-finger fingering (*5*) indicated below.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) in the bass staff. The treble staff has a slur over a group of notes, and the bass staff has a *5* fingering.

Fifth system of musical notation, with a dynamic marking of *p* (piano) in the bass staff. The melodic line in the treble staff continues with eighth notes.

Sixth system of musical notation, showing the continuation of the musical piece. The bass staff features a series of chords.

Seventh system of musical notation, the final system on this page. It concludes with a final cadence in both staves.

تصنیف ماهور برای پیانو
تالیف سالار معزز

TESEIF MAHOUR
arrangée et harmonisée
par

Salar Moazzaz

allegro moderato

Piano

پیانو

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a forte (f) dynamic marking. The melody in the right hand features eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. It includes a piano (p) dynamic marking. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a steady accompaniment. A fermata is placed over a note in the right hand.

The third system features more complex melodic passages in the right hand, including triplets and five-note runs. The left hand accompaniment remains consistent with the previous systems.

The fourth system shows a continuation of the melodic development in the right hand, with several triplet figures. The left hand accompaniment provides a solid harmonic base.

The fifth system includes a piano (p) dynamic marking. The right hand melody becomes more lyrical with longer note values and slurs. The left hand accompaniment features some chordal textures.

The sixth system concludes the piece with a final melodic flourish in the right hand, including a five-note run. The left hand accompaniment ends with a final chord.

NOUVELLE TESNIF DE MAHOUR

arrangée et harmonisée

par

Gholam Reza Khan Selar Noazzar



Paris
Margueritat. Editeur de
musique

7^{ème} Cour des petites écuries

tous droit de reproduction réservés

imprimerie Elmie, Teheran

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, introducing a dynamic marking of *f* (forte) in the bass clef. The treble clef features a series of five-note slurs, each marked with a '5', indicating a fifth finger exercise or a specific fingering technique.

Fifth system of musical notation, continuing the five-note slurs in the treble clef and the accompaniment in the bass clef.

Sixth system of musical notation, further developing the five-note slurs and the harmonic accompaniment.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with a final melodic phrase in the treble clef and a corresponding bass line.

v

Musical staff 1: Treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. Bass clef contains a bass line with chords and single notes. A dynamic marking 'v' is at the top left.

Musical staff 2: Treble clef contains a melodic line with eighth notes and some triplets. Bass clef contains a bass line with chords. A '3' is written above the first triplet.

Musical staff 3: Treble clef contains a melodic line with eighth notes and triplets. Bass clef contains a bass line with chords. '3' is written above the first triplet.

Musical staff 4: Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with chords. The word 'Tritinu' is written in the treble clef area.

Musical staff 5: Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with chords. The dynamic marking 'pp' is written in the treble clef area.

Musical staff 6: Treble clef contains a melodic line with eighth notes and some slurs. Bass clef contains a bass line with chords.

Musical staff 7: Treble clef contains a melodic line with eighth notes and slurs. Bass clef contains a bass line with chords.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. It consists of several measures of chords and moving lines in both hands.

Second system of musical notation. The treble clef part includes dynamic markings: *cre* (crescendo), *sch* (sforzando), and *ff* (fortissimo). The bass clef part continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part features a *p* (piano) dynamic marking. The bass clef part continues with harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material in both hands.

Fifth system of musical notation. The treble clef part includes triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes). The bass clef part continues with harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part includes a *rit* (ritardando) marking. It features triplet markings in the treble and bass clef parts.

Seventh system of musical notation, concluding the page with triplet markings in the treble clef and harmonic accompaniment in the bass clef.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has two flats.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure and *ff* (fortissimo) in the fourth measure. The system concludes with a trill in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand accompaniment features a dynamic marking of *p* in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a triplet in the first measure. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *ff* in the third measure. The system ends with a trill in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand accompaniment consists of chords and single notes.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *p* in the second measure.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *ff* in the third measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with several groups of five notes beamed together, each marked with a '5' above it. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. Similar to the first system, it features beamed groups of five notes in the right hand and accompaniment in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand continues with the melodic line and beamed groups of five notes. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with many beamed notes. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with some slurs and accents. The left hand accompaniment is primarily chordal.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a 'p' (piano) dynamic marking. The left hand accompaniment includes a 'p' marking and features some triplets.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes a 'p' marking and features some triplets.

First system of musical notation. The treble clef staff features three triplet markings over eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff includes trill markings (tr) above several notes. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a triplet marking and several 'x' markings above notes. The bass clef staff features a series of chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with various note values. The bass clef staff consists of a steady accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes an 'x' marking above a note. The bass clef staff continues with chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs. The bass clef staff provides harmonic support with chords.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff contains two quintuplet markings (5) over eighth notes. The bass clef staff has a few chords.

The image displays a page of musical notation for a piano piece, consisting of seven systems of grand staff notation. The music is in a minor key and 4/4 time. The first system shows a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second system continues the melody with some grace notes. The third system features a more active right hand with sixteenth notes. The fourth system has a similar active right hand. The fifth system continues with a melodic line. The sixth system introduces triplet figures in the right hand. The seventh system continues with triplet figures and concludes the page.

NOUVELLE PICHEDRAMÈDE DE RAYATÉ ISFAHAN

پیش در آمد جدید بیان اصفهان

par

مصنف

ROKNE-DIN KHAN

رکن الدین خان

arrangée et harmonisée

برین تدوین و مناسب داده شده برای پیانو

par

بنویس

GHOLAM, RÉZA KHAN SALAR MOAZZAZ

علامه رضا خان سالار معزز

andante $\text{♩} = 126$

Piano

First system of musical notation for piano, featuring a treble and bass staff with notes and chords.

Second system of musical notation for piano, continuing the melody and accompaniment.

Third system of musical notation for piano, showing further development of the musical piece.

Fourth system of musical notation for piano, with dynamic markings like *pp* and *f*.

Fifth system of musical notation for piano, including a section with a treble clef in the right hand.

Sixth system of musical notation for piano, concluding the piece with a *p* dynamic marking.

NOUVELLE PICHÉ DRAMÈDE DE BAYATE ISFAHAN
par

ROÛNED-DIN KHAN

arrangée et harmonisée pour piano



par

GHOLAM REZA KHAN & SALAR MOAZZAZ

PRIX 5 FR.

Margueritat père, fils, et gendre
rue de la cour des petites Écuries, Paris
Tous droits de reproduction et d'arrangement
réservés pour tous pays,
compris le Suède, la Norvège et le Danemark
Lithographie Elzévir

(13)

Handwritten musical score for a single melodic line in treble clef. The score consists of 15 staves of music. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The notation includes slurs, ties, and accidentals (sharps and flats). The piece concludes with a double bar line on the final staff.

Handwritten musical score for a piece in D major, 4/4 time. The score consists of 14 staves of music. It features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, slurs, and dynamic markings such as "rit...", "p", "f", and "pp". There are also several triplet markings (indicated by a "3" over a group of notes). The piece concludes with a double bar line and a final triplet of notes.